

# RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street  
Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca)

[www.stankostka.ca](http://www.stankostka.ca)



## Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

[fr.michal.cr@gmail.com](mailto:fr.michal.cr@gmail.com)

## Pomoc Duszpasterska / Pastoral Assistance

s. Zofia Dyczko, M.Ch.R.

s. Dominika Kawalec, M.Ch.R.

[siostryhamilton@gmail.com](mailto:siostryhamilton@gmail.com)

## Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

**9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00**

Środa - Wednesday:

**9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00**

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

## Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass  
with Children's Liturgy Program in English

## Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 18:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania  
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa*

*First Fridays: after mass - Adoration, Litany  
and Act of Consecration to the Sacred Heart  
of Jesus*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu  
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the  
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt  
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa*

*First Fridays: additionally, Litany and Act of  
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 9:00 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania  
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.*

*First Saturdays: after mass - Adoration, Litany  
of Loreto and Act of Consecration to the  
Blessed Virgin Mary*



## Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub  
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest nagle, a ksiądz jest w danym  
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi  
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please  
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that  
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given  
hospital.

## Spowiedź / Confessions

Wtorek – Piątek / Tuesday - Friday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 8:30 – 8:50 oraz/and 16:00 - 16:40

*Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15*

## Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 12:45 PL

Formularz rejestracyjny znajduje się na stronie  
internetowej parafialnej. Prosimy zgłaszać się  
telefonicznie do kancelarii.

4<sup>th</sup> Sunday of the month 9:30am EN

The registration form for baptisms is found on the  
parish website. Please contact the Parish Office to  
book a date.

## Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.  
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the  
wedding. See our website for more details.

## Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem  
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.  
Please contact the funeral home of your choice to  
make arrangements.

## Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ksiądz proboszcz lub jedna z Sióstr z chęcią  
odpowiedzą na Twoje pytania i pomogą Ci  
w rozeznaniu powołania.

Więcej informacji na naszej stronie.

Our pastor or one of the Sisters will be more than  
happy to speak with you, answer any of your  
questions and accompany you in your discernment.  
More info on our website.

## Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii *przed* Mszą.

Available – upon request *prior* to Mass.

## Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na  
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt  
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for  
any of your upcoming functions, please contact the  
Parish Office.

## Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu  
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem  
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),  
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także  
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać  
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.  
Welcome to our parish community! Parish registration  
simplifies the process of receiving sacraments such as  
baptism or marriage, obtaining any documents you  
may need, and receiving a tax receipt for your  
contributions.

Registration can be completed online or at the parish  
office during regular office hours. Parish registration  
forms are also available at the back of the church.

## Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich  
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,  
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep  
them up to date. Please advise the parish office of any  
changes – address, phone number, etc.

## Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione  
jest całkowicie od Waszych datków.

Pamiętajmy o naszym kościele w testamentach.

The everyday functioning of our parish relies entirely  
on your donations. Please remember our church in  
your will.

## Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.

Open each Sunday 8 am – 2 pm.

## Rady / Councils

Parafialna/Parish: [radaparafia@gmail.com](mailto:radaparafia@gmail.com)

Finansowa / Finance: [finanseparafia@gmail.com](mailto:finanseparafia@gmail.com)

**INTENCJE MSZALNE****Poniedziałek, 3. października**

18:30 O zdrowie i bł. Boże dla rodziny Labak

**Wtorek, 4. października**7:30 O beatyfikację założyciela zmartwychwstańców  
- Bogdana Jańskiego

18:30 † Jarosław Knap w 5. rocznicę śmierci [V. Vostrez]

**Środa, 5. października**

7:30 O zdrowie dla Arka [mama]

18:30

† Amelia Rak [rodzina Rudziak]

† Stanisław Paluch [dzieci i wnuki]

† Marianna Sambor w 21. rocznicę śmierci [syn Z. Sambor]

† Władysław Babiaryz [Z.I. Babiaryz]

† Gerard Robert Massecar [mama Krystyna Jaworski]

† Piotr Snosek [Grażyna]

† Grażyna Szumna [siostrzenica J. Orfin z rodziną]

†† Stanisław i Gajda Makarewicz [rodzina]

†† Franciszek i Bronisława Papierz [córka]

†† Julia i Stanisław Górscy [dzieci]

†† Alek Trzpił oraz Meaghan Black w 10. rocznicę śmierci [Ula z rodziną]

†† Jan, Irka i Staszek Poremba [U.S. Wygoda]

†† Leon i Stanisława Pydo, Stanisław i Genowefa Bielak [rodzina Bielak]

oraz Maria i Andrzej Sitkowsy

†† Sally, Feliks i Stanisław Kurpa oraz zmarli z rodziny [H.J. Wiech]

†† Franciszek Zawadzki w rocznicę śmierci, Maria

Lisowska i Jadwiga Zawadzki [córka i syn z rodziną]

†† Oskar, Jan i Radosław Szczepański [mama i żona]

†† z rodziny Nowaków i Łabuz [H. Bartoszek]

†† z rodziny Świerkoszów i Kowieskich [L. Świerkosz]

O bł. Boże dla Ireny Wołos w rocznicę urodzin [córka Iwona]

Dziękczynno-błagalna za otrzymane łaski oraz o zdrowie

i bł. Boże w nauce dla dzieci

**Czwartek, 6. października**

7:30 O wzbudzenie wiary i Bożą opatrność dla Darka, Nicole, Kevina, Mateusza, Michaela i Jessiki

18:30 Dziękczynno-błagalna dla rodziny Bembenek

**Piątek, 7. października** *Pierwszy Piątek*

7:30 † Ks. Lech Wycichowski [Maria]

18:30 †† Henryka Krupa, Czesław Kupis i Maria Kos [J.H. Grzybowski]

**Sobota, 8. października**

9:00 † Albina Bielak [siostra]

14:00 *ŚLUB: Ryan LINDLEY – Jessika KUŚ***Liturgia Niedzieli: XXVIII Niedziela Zwykła**

17:00 † Władysław Chmura [żona z rodziną]

**Niedziela, 9. października**

8:00 † Stanisław Bielak w 6. rocznicę śmierci [dzieci]

9:30 *Missa Pro Populo* (za parafian)

11:00 O zdrowie i bł. Boże dla Zofii i Jana Babiś

w 40. rocznicę ślubu

12:45 O zdrowie i bł. Boże dla Haliny i Franka Iwańskich

w 54. rocznicę ślubu

**Zebranie Arcybractwa Niewiast Różańcowych** odbędzie się

w niedzielę, 2. października po Mszy świętej (12:45).

**Słowo na Niedziele...**

*Współczesny człowiek rzadko pragnie słuchać o swoich powinnościach, natomiast chętnie wylicza swoje prawa. Niechętnie także myśli o sobie jako o poddanym, a o swojej pracy jako o służbie. Tymczasem Jezus zachęca nas dzisiaj, byśmy nie tylko nazywali samych siebie sługami, lecz dodatkowo sługami nieużytecznymi. Wzywa nas, byśmy swoje wysiłki określili powinnością, odmawiając własnemu działaniu jakichkolwiek zasług. Ewangelia zawsze weryfikuje nasze egoistyczne postawy, odruchy, aby się wywyższać, zaistnieć, zyskać wdzięczność i okazać się potrzebnym. Słowo Boże uderza w ludzkie egocentryczne serca i w cywilizację, opartą na wyższości ludzi produktywnych. Kiedy człowiek odważa się służyć z pokorą, zaczyna realizować się owa trudna Ewangelia, a w świecie, który odbiera życie, „nieużyteczni słudzy” odkrywają, że mają życie w obfitości.*

Informujemy, że **kancelaria będzie nieczynna od wtorku, 4. października do środy, 12. października.**

We would like to inform you that the **Parish Office will be closed from October 4<sup>th</sup> to October 12<sup>th</sup>.**

W poniedziałek, 10. października nie ma Mszy w naszym kościele, ze względu na **Thanksgiving Day**. Życzymy wszystkim pięknego świętowania w gronie rodziny i przyjaciół. Pamiętajmy o wdzięczności Bogu i ludziom za otrzymywane dobro i miłość, której codziennie doświadczamy.

A reminder that there will be **no evening Mass on Thanksgiving Day – Monday, October 10<sup>th</sup>.**

We wish everyone a Happy Thanksgiving!

\*\*\*

**Różaniec**

W październiku zapraszamy na nabożeństwa różańcowe w dni powszednie o g. 18:00. Po różańcu Msza święta.

\*\*\*

**Pierwsza Komunia Święta**

Uroczystość I Komunii Św. odbędzie się w naszej parafii w niedzielę **21 maja 2023 r.**, podczas Mszy Św. o g. 12:45. Termin **zapisów dzieci**, przygotowujących się do przyjęcia tego sakramentu upłynął **30. września 2022 r.** **Spotkanie informacyjne dla rodziców i pierwsza lekcja dla dzieci** odbędą się **we wtorek, 4 października**, (18:00 – 18:30 spotkanie, 18:30 – 19:30 lekcja) w sali parafialnej.

**TACA / COLLECTION: September 25. września 2022**

General Offerings: \$5570.50 Reno Fund: \$160

Needs of the Canadian Church: \$765

**Bóg zapłać za Waszą hojność! / Thank you for your generosity!**

**Niedziela 9. października / Sunday, October 9<sup>th</sup>****Lektorzy**

17:00 A. Węglarz / C. Wołoch

8:00 K. Janiga / J. Kopański

9:30 R. Presutti / K. Elzbieciak

11:00 L. Czapliński / L. Czapliński

12:45 Sr. Z. Dyczko / R. Wołoch

### **Bierzmowanie**

Termin zapisów młodzieży przygotowującej się do sakramentu bierzmowania upłynął **30 września 2022 r.** Sakrament ten zostanie udzielony przez biskupa Wiesława Śpiewaka, **1 grudnia 2022 r.** Wstępne spotkanie z rodzicami i kandydatami będzie miało miejsce w sali parafialnej, w czwartek, 6. października o g. 18.00, a po nim odbędą się pierwsze zajęcia (g. 18:30).

\*\*\*

### **Kawiarenka / Parish Café**

We wrześniu wypieki do naszej kawiarenki przygotowały następujące grupy: Towarzystwo Bratniej Pomocy „Kostki”, Chór Symfonia, Arcybractwo Niewiast Różańcowych i Róża Św. Teresy od Dzieciątka Jezus.

Łączny przychód z tych niedziel to **\$2160** - jest on w całości przeznaczony na potrzeby kościoła. Dziękujemy wszystkim grupom za ich zaangażowanie i pomoc naszej parafii.

The above groups prepared the baked goods for our Parish Café in September. We raised **\$2160** – which is going entirely towards the needs of the church. Thank you to all for your participation in helping our parish.

*Prosimy ministrantów, by przynosili do zakrystii swoje legitymacje do „podbicia” na kolejny rok duszpasterski.*

### **Katecheza dla dorosłych**

Zapraszamy, jak zawsze w 1. piątek października (07.10), po wieczornej Mszy św. na katechezę. W tym miesiącu temat spotkania to „Sumienie jako narzędzie w mojej osobistej formacji duchowej”, a poprowadzi je ks. Rafał Golina CR.

Odeszła do wieczności / We announce the passing of:

† **Danuta Gruszecki**

Najbliższym składamy serdeczne wyrazy współczucia.

*Dobry Jezu, a nasz Panie, daj jej wieczne spoczywanie...*

We extend our most sincere condolences to her loved ones.

*May the Good Lord grant her eternal rest...*

### **Diocesan Red Mass**

We invite all parishioners involved in the legal profession, the court system, law enforcement and emergency services to attend the “Diocesan Red Mass” on **Sunday, October 2<sup>nd</sup> 2022** at the Cathedral Basilica of Christ the King.

\*\*\*

### **40 Days for Life**

Noble Volunteers, we need you!

The unborn baby humans that could be your sister or nephew, need you more than ever! 40 Days For Life is starting September 28th- November 6th! Sign up on <https://www.40daysforlife.com/en/hamilton> or call 905-962-2864!

### **Ogłoszenia Polonijne**

Parafia św. Eugeniusza de Mazenod w Brampton, obchodząca swoje 25-lecie, zaprasza w dniach 7-13 października na **Jerycho Różańcowe**, którego temat brzmi: „Z Maryją ratujemy rodziny”. Nasi parafianie uczestniczyć w nim będą (w kościele w Brampton) we wtorek, **11. października, w godz. 10:00 – 14:00**. Zainteresowanych modlitwą różańcową (i nie tylko) przed Najświętszym Sakramentem prosimy o kontakt z kancelarią. Więcej informacji znajduje się na plakacie z tyłu kościoła.

\*\*\*

**Fundacja im. Stanisława Smolińskiego:** Formularz zgłoszeniowy dostępny jest na stronie internetowej parafii, w zakładce: najnowsze wydarzenia i musi zostać zwrócony do kancelarii najpóźniej do g. 13:00 21. października 2022.

### **INTENCJE NA ROK 2023**

*Rodziny* mogą zamawiać - oprócz jednej mszy niedzielnej i jednej w tygodniu, także trzy msze w intencjach zbiorowych (odprawiane w środy i (od stycznia dodatkowo) w piątki wieczorem).

*Grupy* mogą wykorzystać trzy niedzielne intencje mszalne. Mamy nadzieję, że powyższe zasady dadzą wszystkim parafianom równe szanse przy zamawianiu Mszy Świętych. Dziękujemy za wyrozumiałość!

**Uniko General Construction**  
 Oferuje swoje usługi  
 Kompletne wykończenia domów  
 remonty i naprawy  
 Licencja i ubezpieczenie  
 Bezpłatna wycena  
 Stanisław  
**905-662-2073**

Dr. Danny Pogoda & Associates  
  
 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays  
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours  
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*  
 1241 Barton St. E. 905-545-8521 www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek  
 Income Tax  
 Personal/Corporation  
 Business, HST  
 Bookkeeping &  
 Accounting  
 jbjajorek6@gmail.com  
 Hamilton 289-389-1902  
 Mississauga 416-843-2941



**Fascination Flowers**  
**Joanna's Florist**  
 100% Satisfaction Guaranteed  
 1104 Fennell Ave. E.  
 905-527-2881

**MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.**  
 Adwokat, Notariusz  
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz  
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo  
 Nowe lokalizacja w Stoney Creek  
 905-930-8858 www.mclawfirm.ca

**Henry's Home Renovations & Flooring**  
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles  
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations  
 Henry Kucharski 905-818-8137  
 henryshomerenovations@hotmail.com

  
 European Style Bakery  
 762 Barton St E 905-544-2730  
 www.karlikpastry.ca

435 Main Street East  
  
 GIORGIO'S

**Dr. Anna Graczyk**  
 Naturopathic Doctor  
 Znajdź swoje zdrowie i  
 szczęście *naturalnie*  
  
 Located at:  
 RD Psychotherapy  
 2 Heath St, Hamilton, ON  
 Tel: 905.388.5166  
 Email: anna@rdpsych.com  
 www.drannagraczyk.com



**Paul Osioł** Mortgage Agent #M20002538  
 289-689-8922  
 paul.o@dominionlending.ca  
 www.paulosiol.ca  
  
TLC Mortgage Group FSR #12988 Independently owned and operated.



**Stonehill DENTAL**  
**Dr. Bogdan Zaricznyk**  
 Family, Orthodontic, Cosmetic and  
 Implant Dentistry. Mówimy po polsku.  
 1314 Upper Wentworth St. 905-574-2222 • stonehilldental.ca



**IRON RAILINGS**  
 FENCES & METAL STAIRS  
 Bogdan S. 289.880.5215  
 Specializing in custom, hand-made  
 • ironworks • gates • stairs  
 • railings • fences • accessories  
 5004 Timberlea Blvd., Unit 8  
 Mississauga



**THE PERFECT SPOT**  
 TO ADVERTISE  
 TO ADVERTISE IN THIS SPACE  
 PLEASE CALL 1-800-268-2637



**REGION NIAGARA**  
 Kupno i Sprzedaz Nieruchomości  
**ROMA ARCISZEWSKA**  
 Sales Representative  
 C: 905-380-8535  
 O: 905-688-4561  
 romal@royallepage.ca  
  
RLC Realty, Brokerage, Independently Owned & Operated



*European*  
**MONUMENTS**  
 JEDYNY POLSKI PRODUCENT  
**NAGROBKÓW**  
 905-339-0409 1-800-539-8224  
 1144 SPEERS RD OAKVILLE  
 MISTRZ KAMIENIARSKI WIESŁAW KURZYDŁO  
 PONAD 40 LAT DOŚWIADCZENIA



**Youngs Insurance**  
 444 Plains Rd E  
 Burlington  
**TADEUSZ BARAN**  
 905-518-2974




**BAY GARDENS & BAYVIEW**  
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum  
 EVERY Life TELLS a story.  
 CELEBRATE yours.  
 www.baygardens.ca  
 Funeral Home 905-574-0405 Cemetery 905-522-5466  
*Mówimy po Polsku*



Adwokat  
**Maciek Piekosz**  
 Reprezentuję ofiary wypadków  
 519.660.7718  
 siskinds.com/maciek  
**SISKINDS | The law firm**



**FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.**  
 Celebrating over 50 Years  
 43 Barton St. E. 905-522-0912  
 www.friscolanti.com

**unique vision centre**  
 259 Hwy 8, Unit 6 905-662-4000  
 www.uvcentre.ca • mówimy po polsku



**ACUMEN INSURANCE GROUP**  
 Agnes Rudziak - Insurance Broker  
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com  
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

- COMMERCIAL
- AUTO
- STUDENT RENTAL
- HOME

Call **1-800-268-2637** for this space


**RIGHT AT HOME**  
**MACIEJ JACK KOWALSKI**  
 Sales Representative  
 Every House  
 I touch turns  
 to SOLD  
 Low Commission  
 Cashback for  
 Buyers  
 905.929.9221  
 onlydreamhomes@gmail.com




**POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2**  
 (White Eagle Banquet Centre)  
 1015 Barton St. E. 905.545.0799  
 www.PolishHallHamilton.com



**L. G Wallace Funeral Home**  
 by Arbor Memorial  
**Paul Shedden**  
 Manager - Funeral Director  
 905-544-1147 151 Ottawa Street North



**denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC**  
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!  
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown 905-690-0222 waterdowndentureclinic.ca



**STARSKY FINE FOODS**  
  
 www.starskycanada.com  
**THE BIGGEST SELECTION OF EUROPEAN FOODS!**  
**2% OFF WITH LOYALTY CARD**

**SHARP MONUMENTS**  
 Family Owned & Operated  
 Since 1936  
 1543 Main St. E.  
 (just W. of the Queenston traffic circle)  
**905.544.9798**



**POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.**  
 221 Gage Ave. N  
 905-548-0606  
 www.polfixauto.ca  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming  
**Jozef Orzel**  
 Owner & Operator




**HALASA DEVELOPMENTS INC**  
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL  
 RENTAL PROPERTIES  
 905-393-6259  
 stan@halasadevelopments.com



**BBM BUSINESS SYSTEMS**  
 Digital Copies MFP  
 Document Solutions  
 755 King St. E.  
 905.523.8686  
 www.BBMBusiness.com

